Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 74 (1971)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

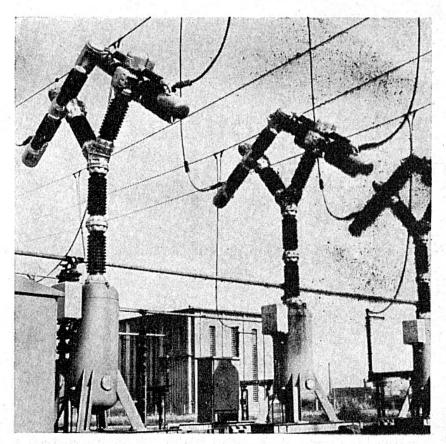
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Disjoncteurs pneumatiques BBC, type DLF pour montage à l'extérieur

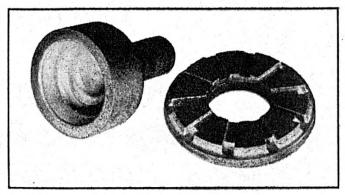
Brown Boveri aussi s'approvisionne auprès de THÉCLA

vent être fabriquées plus rationnelle-

ment, donc plus avantageusement par une entreprise spécialisée.

Depuis 1918, THÉCLA produit des pièces matricées à chaud aussi bien pour de petites entreprises que pour des maisons de renommée mondiale. Dans des installations recouvrant une superficie de 10000 m², 220 collaborateurs sont au service d'une importante clientèle, dont la bonne réputation est due en partie à la bienfacture des pièces détachées qu'elle utilise.

...car certaines pièces détachées peu- THÉCLA est fière de contribuer à la bonne renommée d'importantes entreprises.



THECLA SA 2882 Saint-Ursanne Tél. (066) 553155 Matriçage à chaud de pièces en métaux non ferreux

École cantonale Porrentruy

L'École cantonale comprend un PROGYMNASE et un GYMNASE

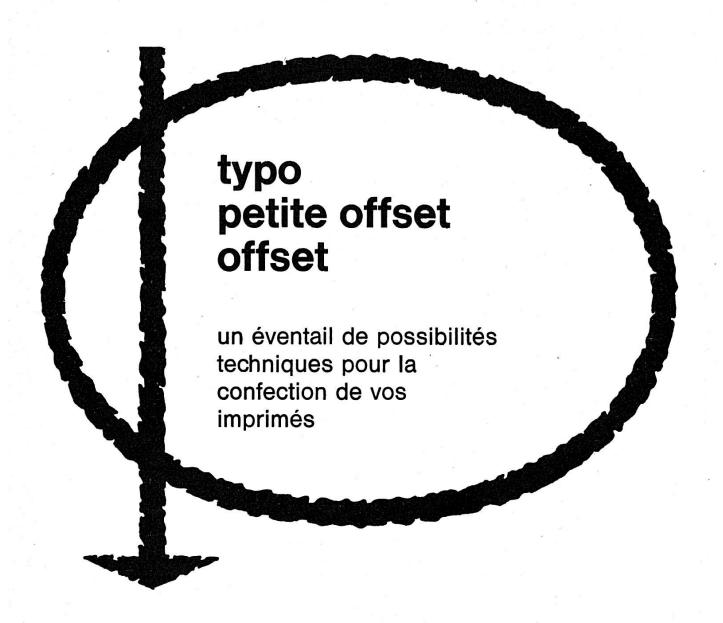
La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et économique; elle délivre aussi le diplôme commercial. L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'École polytechnique fédérale.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AU RECTEUR







Imprimerie Anderegg-Guenin Bienne 22932

BIENNE au service de la jeunesse

Gymnase

Prépare à la maturité des types A, B et C (langues anciennes, langues modernes, sciences).

Gymnase économique

Prépare à la maturité commerciale (certificat cantonal). Durée des études: 31/2 ans.

Ecole normale

Forme des instituteurs et des institutrices pour l'enseignement à l'école primaire.

Technicum cantonal Bienne

L'enseignement est bilingue. — 4 divisions techniques: mécanique, technique, électrotechnique, architecture (chacune 6 semestres), technique de l'automobile (4 semestres). Les étudiants doivent, avant leur entrée, avoir fait un apprentissage régulier. — Ecoles d'arts et métiers: mécanique de précision (8 semestres; délivre un diplôme de fin d'apprentissage); horlogerie: techniciens (10 semestres), outilleurs (8 semestres), rhabilleurs (8 semestres), régleuses (4 semestres).

Ecole des arts graphiques

Prépare aux travaux des arts graphiques, etc. (8 semestres). Est rattachée au Technicum cantonal.

Ecole des transports et des administrations

Prépare aux examens des administrations PTT, CFF, douane, Swissair, etc. (4 semestres). Est rattachée au Technicum cantonal.

Ecole suisse du bois

Divisions: Scierie, charpente, menuiserie.

Ecole supérieure de commerce

Prépare au diplôme de fin d'études commerciales (certificat cantonal). Formation professionnelle accentuée sur l'étude des langues et la culture générale.

Durée: 3 ans. L'enseignement se donne en français et en allemand.

Ecole de formation féminine

Prépare aux diverses professions féminines pour lesquelles une formation d'économie domestique est indispensable. Cours d'une année avec branches facultatives. Cours de langues, de branches commerciales et de travaux pratiques.

Ecole fédérale de gymnastique et de sport

A Macolin. Cours spéciaux pour tous les sports. Formation des maîtres de gymnastique.

Conservatoire

Tous les degrés. Toutes les branches de la musique. Classes de diplôme et de Conservatoire pour la formation professionnelle. Forme des maîtresses de rythmique dalcrozienne.

L'imprimerie Boéchat S.A.

«FEUILLE D'AVIS DU JURA», à Delémont 10, ruelle de l'Écluse

- exécute avec soin et compétence tous travaux d'impression en noir et en couleurs;
- excelle dans les travaux d'édition: Éditions de la Bibliothèque jurassienne, Anthologie jurassienne en deux volumes, etc.

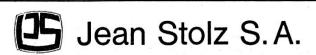
Filature de Laines peignées d'Ajoie S.A. Alle

Filature — Retorderie — Teinturerie

METAFIL

N. CREVOISIER - 2718 Lajoux Tél. (032) 91 92 62 Machines spéciales selon plans des clients

Pièces détachées Mécanique de précision



RADIO TV

2720 Tramelan

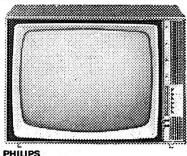
Tél. (032) 97 57 57

2800 Delémont

Tél. (066) 22 41 13

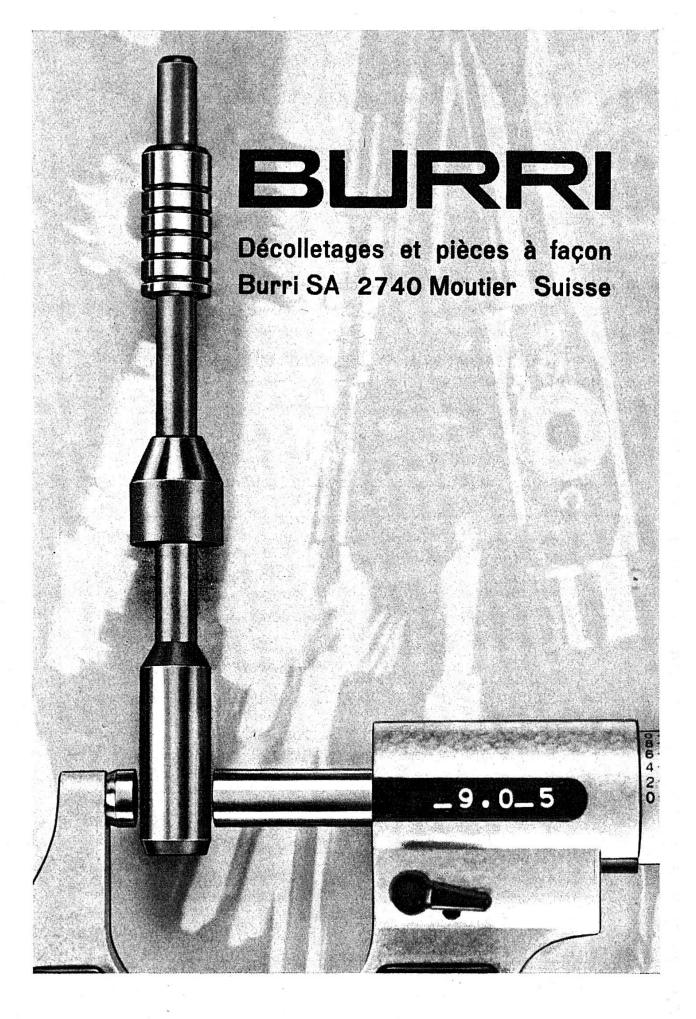
2740 Moutier

Tél. (032) 93 36 30



Constructeur du premier relais de TV privé de Suisse et du premier réseau

de télédistribution de Suisse.



Fabrique de machines PRATA

Tavannes

machines à polir les ailes de pignons mécaniques, semi-automatiques et automatiques secoueur (machine à ébavurer) tasseaux courts pour fraiseuses étude et fabrication de machines spéciales

Références de premier ordre



PRODUIT DU JURA

Machines à écrire de Paillard Yverdon

8 modèles à partir de Fr. 278.-

Pour le voyage, les études, le studio, les grands et petits bureaux



BERNE Hirschengraben 10 Tél. 031/25 23 33
BIENNE rue Neuve 43 Tél. 032/ 2 53 21

un nom sûr dans la reproduction couleur



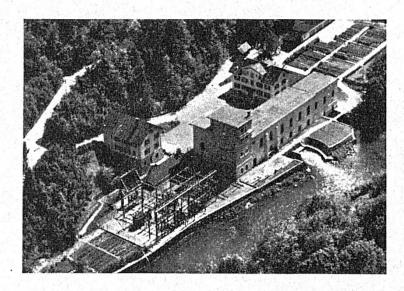
gravor sa dichés + photolithos

2555 Brügg - tél. 032 7 83 21 Case postale - 2501 Bienne

POUR VOS IMPRIMÉS



2726 SAIGNELÉGIER



Usine de La Goule sur le Doubs

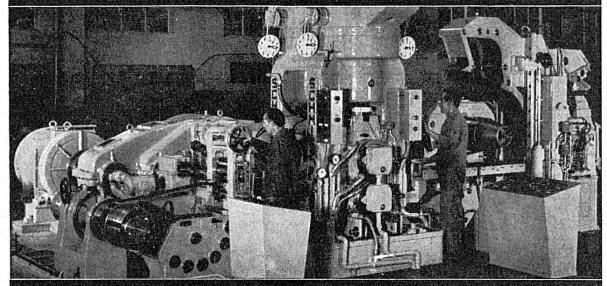
Société des Forces électriques de La Goule S. A.

Fondée en 1893 Siège social et bureaux à Saint-Imier Production et distribution d'énergie électrique Installations et vente d'appareils



BOILAT

SA



laminoirs et tréfileries

maison fondée en 1855

spécialistes du laiton et alliages de cuivre

barres fils profilés rubans bandes

téléphone (032) 913131 télégr. Boillat

Boillat SA Reconvilier Suisse télex 34128

Ville de Delémont



Ses écoles supérieures:

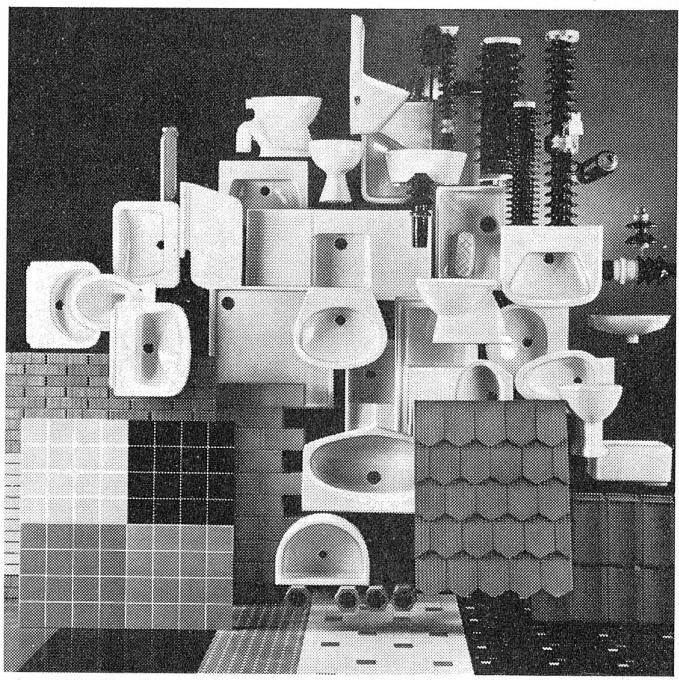
Ecole normale d'institutrices
Ecole supérieure de commerce
Collège
Ecole professionnelle
pour artisans
Ecole jurassienne et
Conservatoire de musique
Institut d'éducation musicale
Edgar Willems

Visitez ses monuments historiques:

Le Château XVIIIe siècle, ancienne résidence des Princes-Evêques de Bâle L'Hôtel de Ville XVIIIe siècle Le musée jurassien fondé en 1910 Ses Salles romaines et mérovingiennes Les fontaines du XVIe siècle L'église Saint-Marcel

Sans oublier:

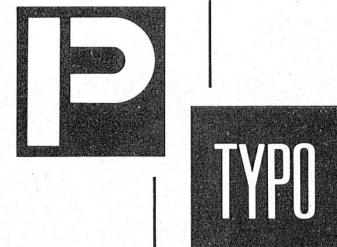
de parcourir les rues de la vieille ville avec la Porte au Loup et la Porte de Porrentruy



Eléments de construction
de notre civilisation
en terre cuite
développés
sur le sol de Laufon
fabriqués
des mains de Laufon
Laufon
un centre de l'industrie céramique

SA pour l'Industrie Céramique Laufon / Tuilerie Mécanique de Laufon SA

IMPRIMERIE PFEUTI

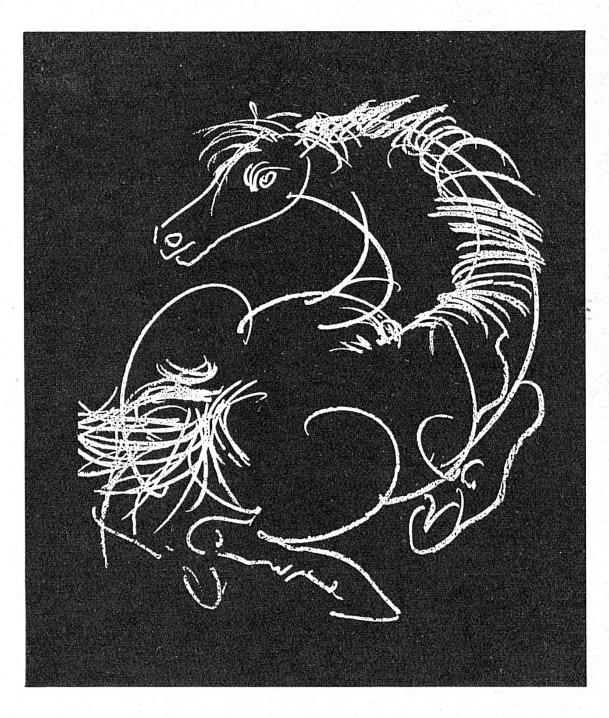


2520 LA NEUVEVILLE TÉL. (038) 513088

Concours dippique National Tramelan

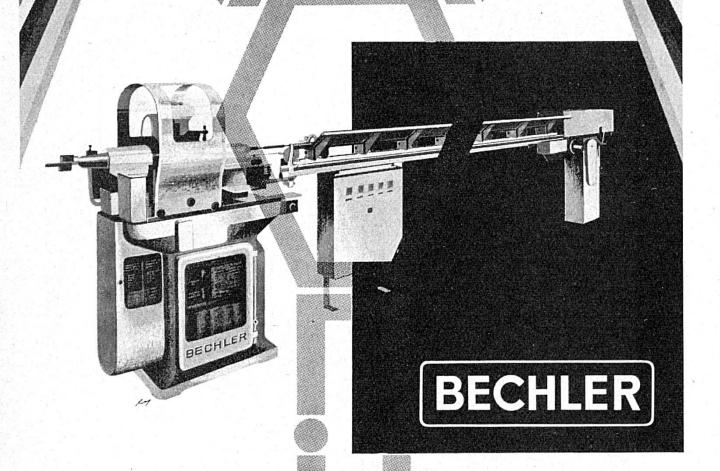
Chaque année à fin juillet ou au début août

Le rendez - vous de l'élite des cavaliers suisses Le rendez - vous des amis du cheval



Chargeur automatique Multibar

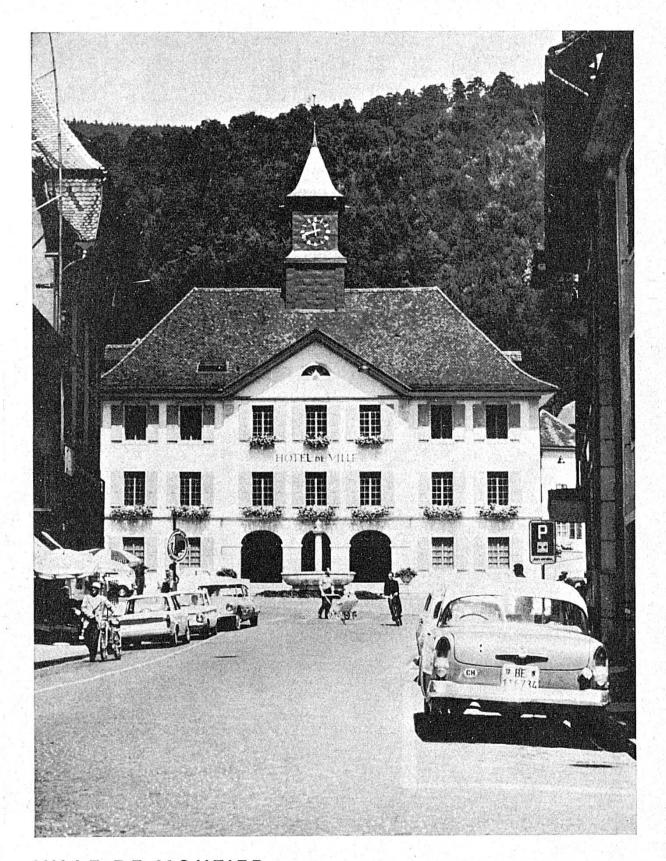
- L'automatisme au servi de la production
 - Augmentez la production de vos tours automatiques
 - Ravitaillement intense Production accrue
 - Le chargeur automatique Multib peut être adapté à d'autres tours automatiques



FABRIQUE DE TOURS AUTOMATIQUES ANDRÉ BECHLER S.A. 2740 MOUTIER | SUISSE

Tél.: 6 lignes 032 93 32 22 Télégrammes: Automate Moutierberne Télex: 34 243





VILLE DE MOUTIER

Centre artistique: Chapelle de Chalière, fresque du XIe siècle - Eglise Saint-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique — Les expositions temporaires de peinture font de

Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura — Œuvre monumentale de W. Linck.

Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de ski, téléskis, patinoire Centre sportif:

artificielle, manège.

Centre industriel: Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements, rue Centrale 47.

Téléphone (032) 93 18 24.



Saint-Imier

et ses montres

CENTRE TECHNIQUE JURASSIEN

Technicum cantonal Ecole supérieure de commerce Ecoles professionnelles Ecole ménagère

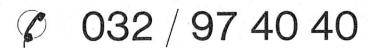
Mont-Soleil - Chasseral

PISCINE ET PLACES DE SPORT Excursions - Equitation - Manège - Restaurants et hôtels renommés

CENTRE TOURISTIQUE ET SPORTIF

Funiculaire Saint-Imier-Mont-Soleil — Parc jurassien de la Combe-Grède Bureau de renseignements: Saint-Imier, téléphone (039) 41 26 53





G. SPIRA & Cie S.A.

Manufacture de bonneterie

PORRENTRUY

21, route de Courgenay

out ce qui concerne l'édition

Librairie



PORRENTRUY

Grande-rue 14

Tél. (066) 6 17 60

- Dictionnaires Larousse, Littré, Robert, Quillet, etc.
- Les livres d'art, de musique, de géographie, d'histoire, de pédagogie, etc.
- Les livres de littérature, biographies, romans, actualités, poésies. Les livres pour enfants.
- Renseignements et prospectus gratuits.

POUR VOS IMPRIMÉS

IMPRIMERIE H. KRAMER

Tavannes

Tél. 91 23 07

ETABLISSEMENTS PERIAT SA

Garage des Ponts
Porrentruy

66 12 06

Garage des Eaux-vives

Delémont

22 35 33

VOUS AUSSI

vous deviendrez un lecteur assidu du quotidien

Le Pays

qui paraît à 4 heures chaque matin et contient toutes les dernières nouvelles

Le VRAI JOURNAL DES FAMILLES JURASSIENNES

Le journal que vous devez lire...

LE DÉMOCRATE

QUOTIDIEN JURASSIEN DU MATIN

Les importantes installations et l'outillage moderne du « Démocrate » lui permettent de confectionner rapidement et à de bonnes conditions toutes les variétés d'imprimés: faire-part, invitations, prospectus illustrés, imprimés pour le commerce et l'administration, catalogues, programmes, plaquettes, brochures, édition.



Conseils, devis sans engagement

IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE S.A.

Delémont, tél. 066 / 22 17 51



Aciers spéciaux
Produits
sidérurgiques
Outillage
en métal dur
Matières plastiques
Machines
de construction
Véhicules spéciaux

Notz & Co. S.A. Brügg-Bienne © 032 2 99 11

FMB

L'ÉLECTRICITÉ

l'auxiliaire indispensable du foyer moderne!

Pour un éclairage approprié comme pour tout appareil électro-ménager, renseignez-vous dans les magasins spécialisés des

FORCES MOTRICES BERNOISES S.A.

Bureaux d'exploitation à Bienne, Delémont, Porrentruy.

PORRENTRUY

Ville d'étude

Ses écoles supérieures:

École cantonale (Progymnase, Gymnase, Section commerciale); École normale d'instituteurs; École normale de maîtresses ménagères; École secondaire de jeunes filles; École ménagère d'arrondissement.

Ses institutions pour la formation professionnelle:

École professionnelle pour artisans; Atelier d'apprentissage pour horlogers.

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles; École libre de jeunes filles; Institut Saint-Paul (jeunes filles).

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France; L'Hôtel de Ville; L'ancien hôpital; L'église Saint-Pierre; L'église Saint-Germain; L'église des Jésuites; L'Hôtel de Gléresse (Archives jurassiennes et Bibliothèque de l'École cantonale); L'Hôtel des Halles;

Ses bâtiments scolaires avec le centre sportif scolaire; Ses rues et ses fontaines; Le jardin botanique et les serres de l'École cantonale.

Station de relais pour visiter le Jura bernois et la région de Bâle.

Ecole supérieure de Commerce

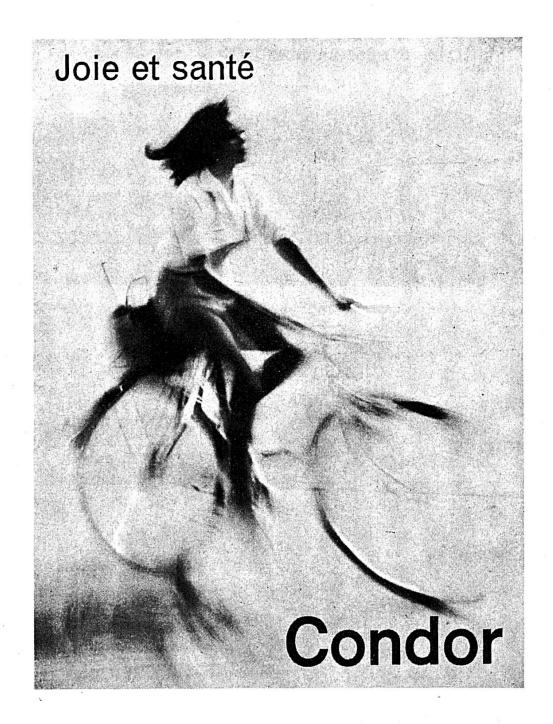
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Certificat de maturité — Diplôme Laboratoires de langues modernes Renseignements: Tél. (039) 22 12 02

Relais gastronomique
40 chambres, tout confort
Douche Radio Téléphone Télévision
Restauration à toute heure
Tennis
Ecurie pour chevaux
Grand parc pour voitures

Hôtel Bellevue Saignelégier

Se recommande Tél. (039) 51 16 20 - Hugo Marini



Renseignements et prospectus par

Condor S.A. - Courfaivre

Téléphone (066) 37171

Université de Neuchâtel

Faculté des lettres

avec Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature françaises, mi-juillet à mi-août.

Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur en microtechnique, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

Faculté de droit et des sciences économiques

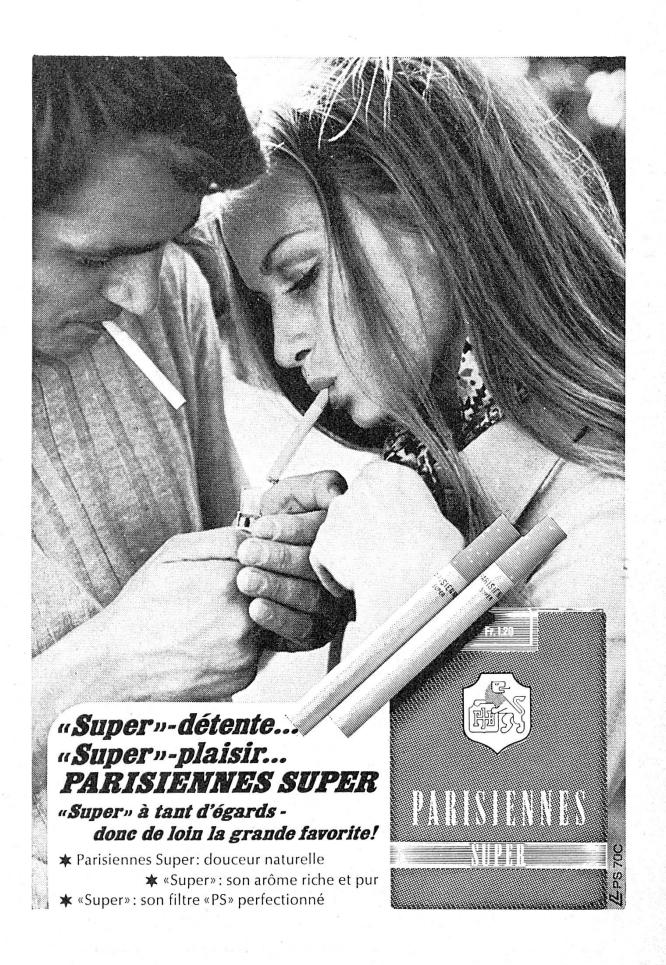
avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit et en sciences économiques, politiques et sociales.

Faculté de théologie protestante

avec Séminaire d'études théologiques.

Demandez toute documentation au

Secrétariat de l'Université - Neuchâtel
Téléphone (038) 25 38 51



Emulateurs jurassiens!

Le gros ouvrage que les Editions d'Art ROBERT S.A. ont consacré au peintre jurassien et bâlois

Coghuf

a sa place dans votre bibliothèque!

254 pages au format 25 x 28 cm., 105 illustrations en couleurs et 60 en noir et blanc. Des textes en français de Bruno Kehrli et Max Robert, en allemand de Robert Th. Stoll, Alfred Messerli et Markus Farner.

Passez votre commande directement à l'éditeur

ROBERT S.A. 2740 Moutier

ou à votre libraire habituel.



BANQUE CANTONALE DE BERNE

Porrentruy, Delémont, Laufon, Moutier, Saint-Imier, Tramelan, Saignelégier, Le Noirmont, Bienne, La Neuveville, Malleray, Tavannes



L'expérience acquise au cours de 130 ans d'activité est un gage de la bonne exécution des ordres qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants nous faisons toujours fonction, avec la garantie de l'Etat, de gardien de leurs économies.

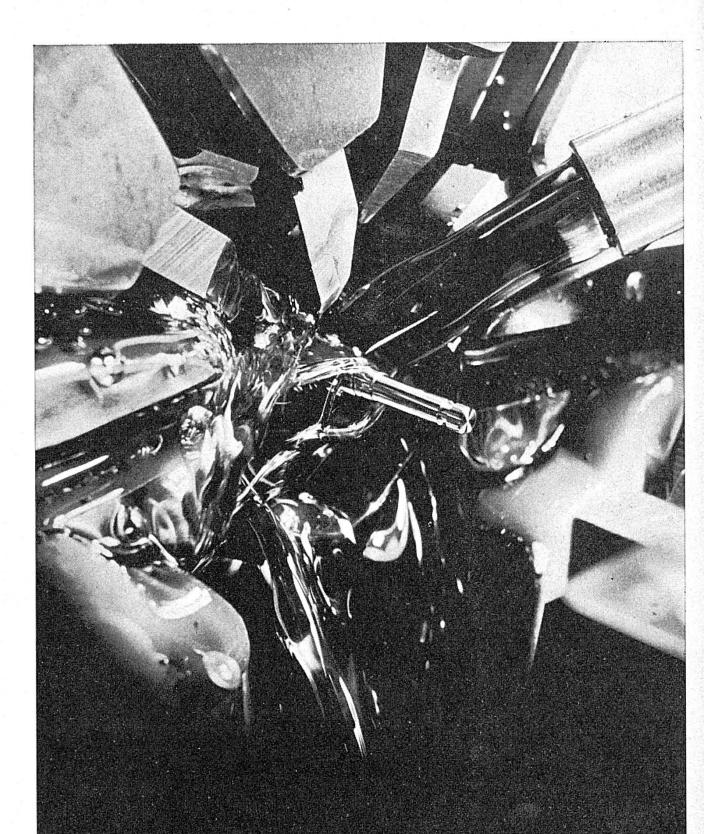
Envers l'artisanat, le commerce, l'industrie et l'agriculture, nous sommes pourvoyeur de fonds et défenseur de leurs intérêts respectifs dans toutes les affaires qui nous sont confiées.



Le signe de qualité pour tous vos imprimés publicitaires et commerciaux

IMPRIMERIE GENODRUCK BIENNE

Typo - Offset - Rotative - Editions Rue du Rüschli 31 Tél. 032 2 72 01



TORNOS PETERMANN

TOURS AUTOMATIQUES 2740 MOUTIER (SUISSE)

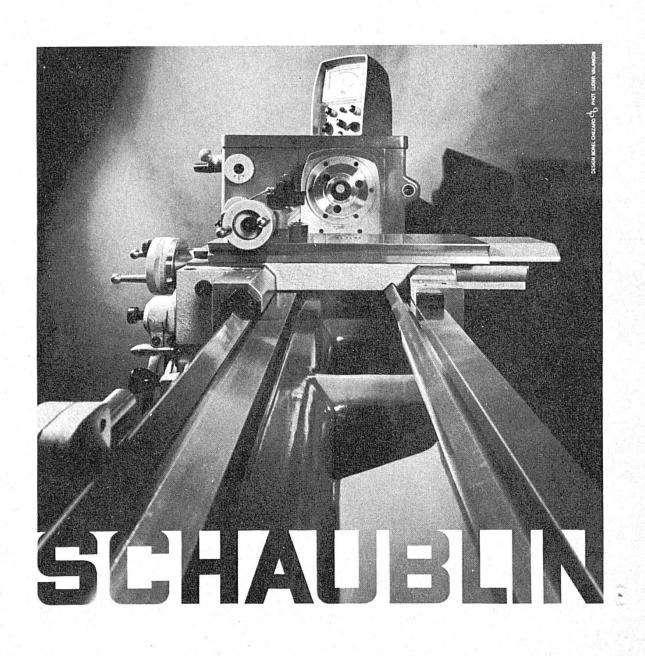
Aux prix littéraires jurassiens déjà fondés par la Société jurassienne d'Emulation s'est ajouté le

PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite l'intérêt que chacun lui témoigne

LOUIS LANG S. A. PORRENTRUY

Fabrique de boîtes de montres

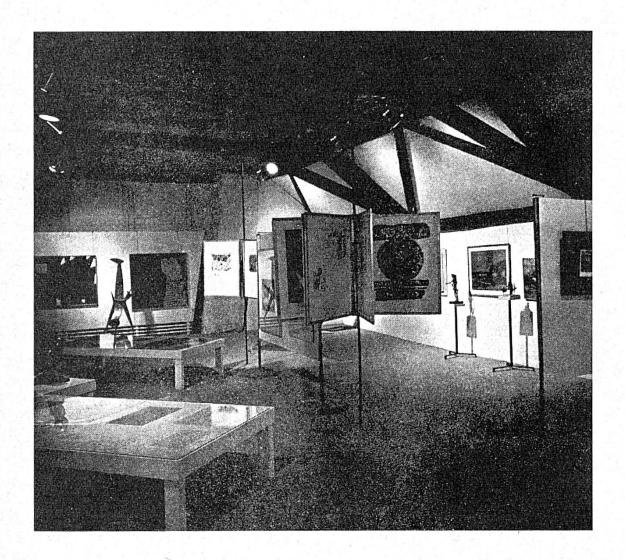


MESURE SA PRÉCISION - HÄLT WAS ER MISST FABRIQUE DE MACHINES SCHAUBLIN S.A. BÉVILARD - SUISSE

CONNAISSEZ - VOUS LE

MUSEE DES BEAUX-ARTS DE MOUTIER?

(Rue Centrale 53)



Vous y trouverez des oeuvres de la plupart des artistes jurassiens, confrontées aux oeuvres de nombreux artistes d'autres régions de Suisse et de l'étranger. Entrée libre. Visite commentée de groupes, de sociétés, d'écoles, sur rendez-vous. S'adresser à Max Robert, imprimeur, rue du Midi 27, 2740 Moutier.

Georges Ruedin S.A.

Manufacture de boîtes de montres 2854 Bassecourt

LE MÉDICAMENT CHEZ LE PHARMACIEN



BIENNE

Place de la Gare

© 22483

Confiez vos imprimés à notre imprimerie
Insérez votre publicité dans notre journal « L'AJOULOT »

LE JURA S.A. PORRENTRUY



Fabrique de panneaux forts et bois croisé S.A.

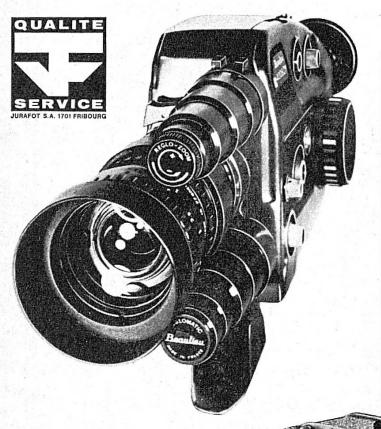
TAVANNES

Tél. (032) 91 31 41

Le panneau aggloméré plaqué suisse de qualité

BEAULEU

4008 ZM II



Il n'y a pas de miracles! mais une évidence se confirme en Super-8: les meilleurs résultats sur film et à la projection, les possibilités les plus étendues, le coefficient de sécurité d'utilisation le plus élevé, le service après vente le plus rapide et le plus efficace sont l'apanage des caméras Beaulieu et des projecteurs Heurtier et justifient leur coût élevé



HEURTIER P6-24B

Représentation générale pour la Suisse JURAFOT SA 1700 Fribourg tél. 037 / 24 11 98

LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN DELÉMONT



D'après une statuette romaine en terre cuite trouvée dans un tombeau à Courroux (II e s. apr. J.-C.)

SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS Pline lib. VIII ep. 24

ÉMULATEURS!

devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle - ci une cotisation de Fr. 5.- au moins au CCP - 25 - 2050, Delémont.

Cette association a pour but le développement de votre Musée; elle tire ses ressources des cotisations de ses membres et des dons qui lui parviennent; celles - ci sont exclusivement destinées à l'octroi de subsides annuels au Musée et à l'acquisition d'objets et de collections artistiques et archéologiques intéressant le Jura; ces achats sont faits en accord avec la Commission du Musée jurassien.

La SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURAS-SIEN contribue à la protection de votre patrimoine; soyez avec elle!

MUSÉE JURASSIEN DELÉMONT

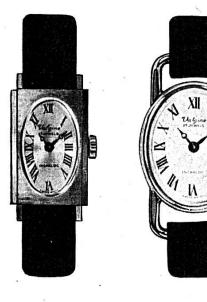
LE <u>PASSÉ JURASSIEN</u> ATTEND LES ÉMU-LATEURS EN SON MUSÉE.

VISITER CELUI-CI, C'EST ENTRER EN CON-TACT AVEC <u>L'ÂME JURASSIENNE</u>.

> Pour les heures de visites, individuelles ou collectives, s'adresser à M. Etienne Philippe, président de la Commission du Musée jurassien, Delémont.



LA MONTRE SUISSE DE QUALITÉ



LES FILS D'ALI GUENAT 2724 LES BREULEUX TÉL. (039) 54 14 27

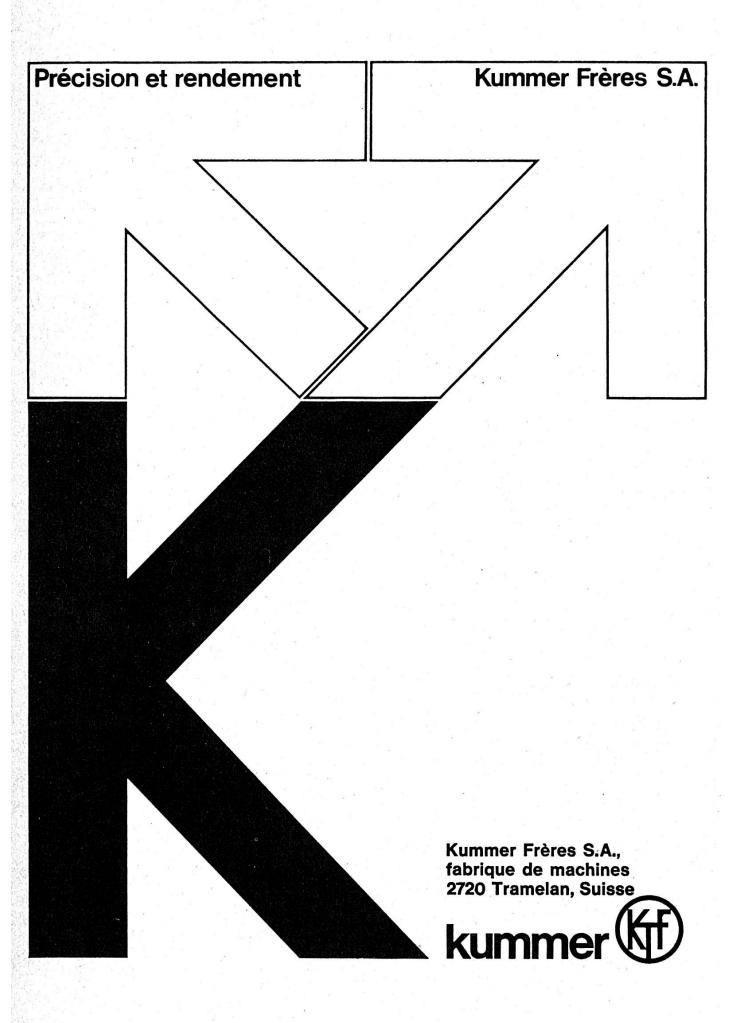


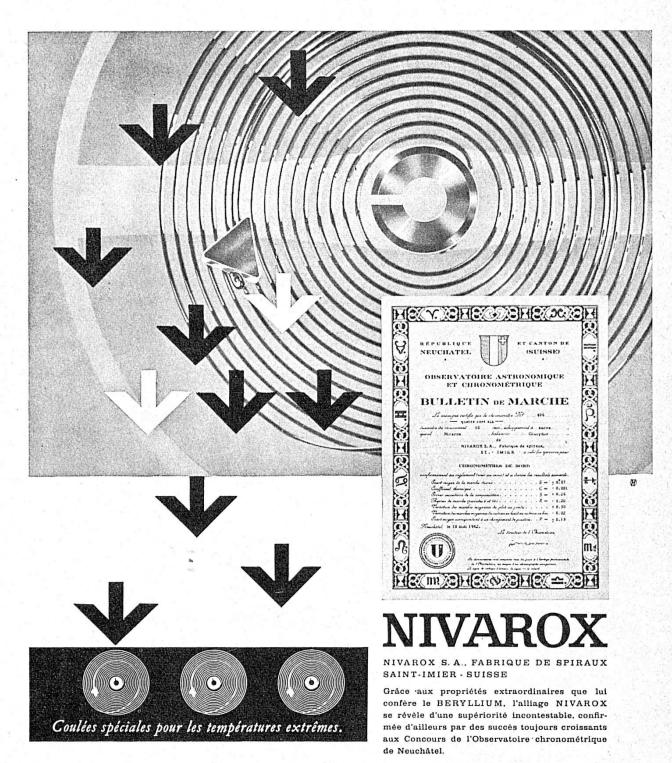
Fours automatiques à atmosphère contrôlée pour tous les traitements thermiques Générateurs de gaz

S.A. du Four Electrique Delémont

Tél. (066) 21 12 61

Télex: 34 341





TOUS les spiraux NIVAROX

correspondent aux critères de l'antimagnétisme

assurent une compensation parfaite, un isochronisme impeccable

offrent une amplitude maxima, une élasticité supérieure,

une stabilité rigoureuse

résistent à la rouille

No. * . * ±3.